

Предмет

Преюдициално запитване — Symvoulío tis Epikrateias — Тълкуване на членове 1, 2, 4 и член 6, параграф 3, от Регламент (ЕИО) № 3577/92 на Съвета от 7 декември 1992 година относно прилагането на принципа за свободно предоставяне на услуги в областта на морския превоз в рамките на държавите-членки (морски каботаж) (ОВ L 364, стр. 7; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 2, стр. 83) — Временно освобождаване от задължението за прилагане на Регламента — Задължение на държавите членки да не приемат преди изтичането на периода на освобождаване разпоредби, които могат да застрашат пълното и цялостно прилагане на Регламента — Право на частноправните субекти да се позовават на разпоредбите на Регламента, за да оспорят валидността на националните разпоредби с такова действие

Диспозитив

Ако се предположи, че в периода на освобождаване от задължението за прилагане в Гърция на Регламент (ЕИО) № 3577/92 на Съвета от 7 декември 1992 година относно прилагането на принципа за свободно предоставяне на услуги в областта на морския превоз в рамките на държавите членки (морски каботаж) гръцкият законодател е бил длъжен да не приема разпоредби, които могат сериозно да застрашат пълното и ефективно прилагане на посочения регламент, считано от 1 януари 2004 г. (датата, на която въпросният период на освобождаване е изтекъл), пълното и ефективно прилагане не е сериозно застрашено само поради това че през 2001 г. гръцкият законодател е приел разпоредби, които противоречат на упоменатия регламент и които имат изчерпателен и постоянен характер, без да предвиди, че същите спират да се прилагат от 1 януари 2004 г.

(¹) ОВ С 141, 20.6.2009 г.

Решение на Съда (трети състав) от 29 април 2010 г. (преюдициално запитване от Finanzgericht München, Германия) — Roedel Sporthandschuhe GmbH & Co. KG/Hauptzollamt München

(Дело C-123/09) (¹)

(Обща митническа тарифа — Тарифни позиции — Класиране в Комбинираната номенклатура на ръкавици за езда — Позиция 3926 — Позиция 6116)

(2010/C 161/18)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Finanzgericht München

Страни в главното производство

Жалбоподател: Roedel Sporthandschuhe GmbH & Co. KG

Отговорник: Hauptzollamt München

Предмет

Преюдициално запитване — Finanzgericht München — Тълкуване на приложение I към Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа (ОВ L 256, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 2, том 4, стр. 3), изменена с Регламент (ЕО) № 1789/2003 на Комисията от 11 септември 2003 година (ОВ L 281, стр. 1) — Текстилен продукт, който е кардиран от едната страна с цел единствено да се подобри връзката между пластмасовия слой и повърхността на текстилния продукт — Класиране в подпозиция 3926 20 00 от Комбинираната номенклатура

Диспозитив

Комбинираната номенклатура, съдържаща се в приложение I от Регламент (ЕИО) № 2658/87 на Съвета от 23 юли 1987 година относно тарифната и статистическа номенклатура и Общата митническа тарифа, изменена с Регламент (ЕО) № 1789/2003 на Комисията от 11 септември 2003 година, трябва да се тълкува в смисъл, че ръкавици за езда като разглежданите в главното производство, съставени от текстилен материал, кардиран само от едната страна и покрити с пластмасов слой, при които текстилната основа е кардирана от едната страна и след това кардираната страна е изцяло покрита с полиуретанова пяна, чиято основна функция е употребата на ръкавиците като ръкавици за езда, трябва да бъдат класирани в подпозиция 3926 20 00 от нея.

(¹) ОВ С 129, 6.6.2009 г.

Решение на Съда (трети състав) от 29 април 2010 г. (преюдициално запитване от Raad van State, Нидерландия) — Smit Reizen BV/Minister van Verkeer en Waterstaat

(Дело C-124/09) (¹)

(Преюдициално запитване — Регламент (ЕИО) № 3820/85 и Регламент (ЕИО) № 3821/85 — Автомобилен транспорт — Задължение за регистрация — Време за почивка и други периоди на работа — Необходимо време за достигане до мястото на приемане на оборудвано с контролен уред превозно средство — Понятие за експлоатационен център)

(2010/C 161/19)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Raad van State

Страни в главното производство

Ищец: Smit Reizen BV

Отговорник: Minister van Verkeer en Waterstaat

Предмет

Преюдициално запитване — Raad van State — Тълкуване на член 1 от Регламент (ЕИО) № 3820/85 на Съвета от 20 декември 1985 година относно хармонизирането на някои разпоредби от социалното законодателство, свързани с автомобилния транспорт (ОВ L 370, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 2, стр. 45) и на член 15 от Регламент (ЕИО) № 3821/85 на Съвета от 20 декември 1985 година относно контролните уреди за регистриране на данните за движението при автомобилен транспорт (ОВ L 370, стр. 8; Специално издание на български език, 2007 г., глава 7, том 1, стр. 234) — Прекъсвания на работата и дневни почивки и периоди на работа — Понятие — Задължение за регистрация — Необходимо време за достигане до мястото на приемане на превозното средство извън експлоатационния център на предприятието — Експлоатационен център — Понятие — Закаране на водача от трето лице

Диспозитив

1. Понятието „експлоатационен център“, използвано в точка 21 и сл. от Решение от 18 януари 2001 г. по дело *Skills Motor Coaches* и др. (С-297/99), трябва да се определи като конкретното място на зачисляване на водача, а именно съоръжението на транспортното предприятие, откъдето той редовно започва своето дежурство и където се връща при приключването му, когато изпълнява обичайните си трудови задължения и не следва особени инструкции на своя работодател.
2. За квалифицирането на времето за придвижване с оглед на понятието „почивка“ по смисъла на член 1, точка 5 от Регламент (ЕИО) № 3820/85 на Съвета от 20 декември 1985 година относно хармонизирането на някои разпоредби от социалното законодателство, свързани с автомобилния транспорт, е без значение дали съответният водач сам достига до мястото на приемане на оборудвано с контролен уред превозно средство, или друго лице го превозва дотам.

(¹) ОВ С 129, 06.06.2009 г.

Жалба, подадена на 23 септември 2009 г. от г-н Constantin Hârsulescu срещу Определение на Първоинстанционния съд (шести състав) от 22 юли 2009 г. по дело T-234/09, Hârsulescu/Румъния

(Дело С-374/09 Р)

(2010/С 161/20)

Език на производството: румънски

Страни

Жалбоподател: Constantin Hârsulescu (представител: С. Stanciu)

Друга страна в производството: Румъния

С Определение от 4 март 2010 година Съдът (пети състав) отхвърли жалбата.

Жалба, подадена на 1 март 2010 г. от Solvay SA срещу решението, постановено от Общия съд (шести състав) на 17 декември 2009 г. по дело T-57/01, Solvay/Комисия

(Дело С-109/10 Р)

(2010/С 161/21)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Solvay SA (представители: P.-A. Foriers, R. Jafferali, F. Louis, A. Vallery, avocats)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- да се отмени съдебното решение от 17 декември 2009 г.,
- в резултат на това да се преразгледа жалбата в отхвърлената ѝ част и да се отмени изцяло или отчасти решението на Комисията от 13 декември 2000 г. според обхвата на изложените правни основания,
- да се отмени глобата от 19 милиона евро, а при условията на евентуалност същата да се намали съществено като обезщетение за претърпяната от жалбоподателя тежка вреда поради необичайната дългата продължителност на производството,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разходи, свързани с производството по обжалване и производството пред Общия съд.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага девет правни основания.

С първото си правно основание, състоящо се от пет части, жалбоподателят твърди, че е нарушено правото му на процес в разумен срок, доколкото Решение 2003/6/ЕО на Комисията от 13 декември 2000 г. (¹) било прието след повече от десет години от началото на разследването, или най-малко, от започването на